



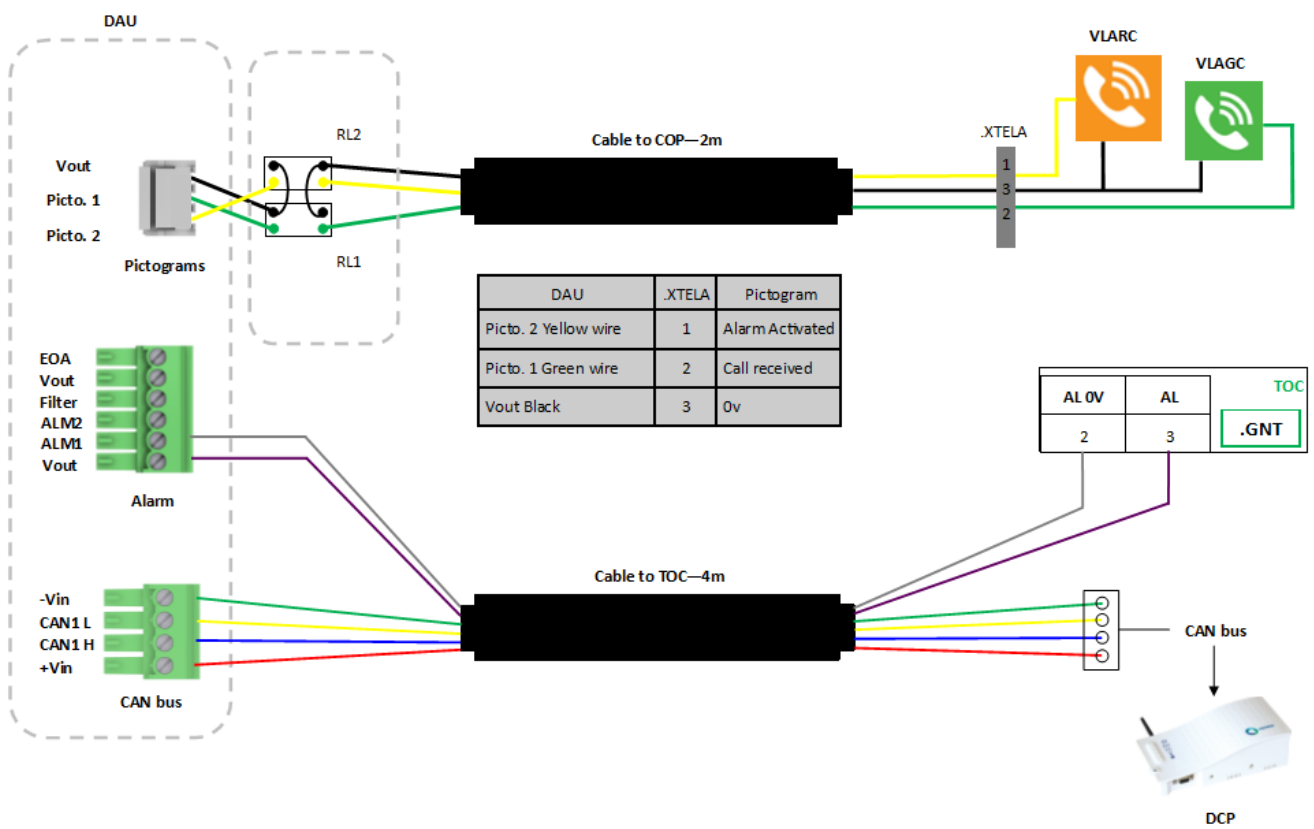
Emergency Telephone

LPBUs DAU Wiring Loom Installation Guide compatible with Schindler lifts

Literature Reference No. AC-ACV00-862 (ML) Version 2

Part No.: MC-ACB00-202-0-00-000 (for use with LPBus DAU Part No. AC-DAB10-111-F-OL-000)

Wiring Diagram: DAU to Schindler Smart Lifts using loom; lift wiring connections can vary depending on manufacturer's installation and the age of the lift.



Cable for COP - 4m

- Yellow pictogram to .XTELA 1/XI-1-6
- Green pictogram to .XTELA 2/XI-1-6
- Black 0V to .XTELA 3/XI-1-6

Cable for TOC - 2m

- Blue CAN1 H
- Yellow CAN1 L
- Red +VIN
- Green -VIN
- Purple wire to .GNT/XI-1-1 AL 3
- Grey wire to .GNT AL OV 2

Schindler Wiring Connections

All installations should be carried out by a trained qualified engineer with all Health & Safety protocols followed.

Top of car (TOC) 4m cable

Alarm Push Button Wiring: Wiring loom Purple (AL) Grey (AL)

The alarm connections are located on the control box on top of the lift car, and will be marked up as .GNT on the PCB (number 2 and 3 are normally the Alarm connections as standard but numbers can vary) before using this connection use a voltage probe to measure voltage free contact and follow all necessary precautions.

1. Connect the Grey wire from the wiring loom marked .GNT AL OV 2 and wire this to .GNT (AL OV)
2. Connect the Purple wire from the wiring loom marked .GNT AL 3 and wire this to .GNT (AL)



Car Operating Panel (COP) 2m cable

Pictogram Connections: Wiring loom Black (common) Yellow (Alarm Activation) Green (call Received)

Pictogram connections can be found behind the COP (Dependent on age of lift) PCB marked .XTELA or follow from the back of the car indicator.

1. Connect the wiring loom Yellow wire marked .XTELA number 1 and wire this to the Yellow pictogram input on the .XTELA PCB number 1
2. Connect the wiring loom Green wire marked .XTELA number 2 and wire this to the Green pictogram input on the .XTELA PCB number 2
3. Connect the wiring loom Black wire marked .XTELA number 3 and wire this to the Common on the pictogram input on the .XTELA PCB number 3



SchL/PBUSWL IG V02 (GB): PC_24/07/2020



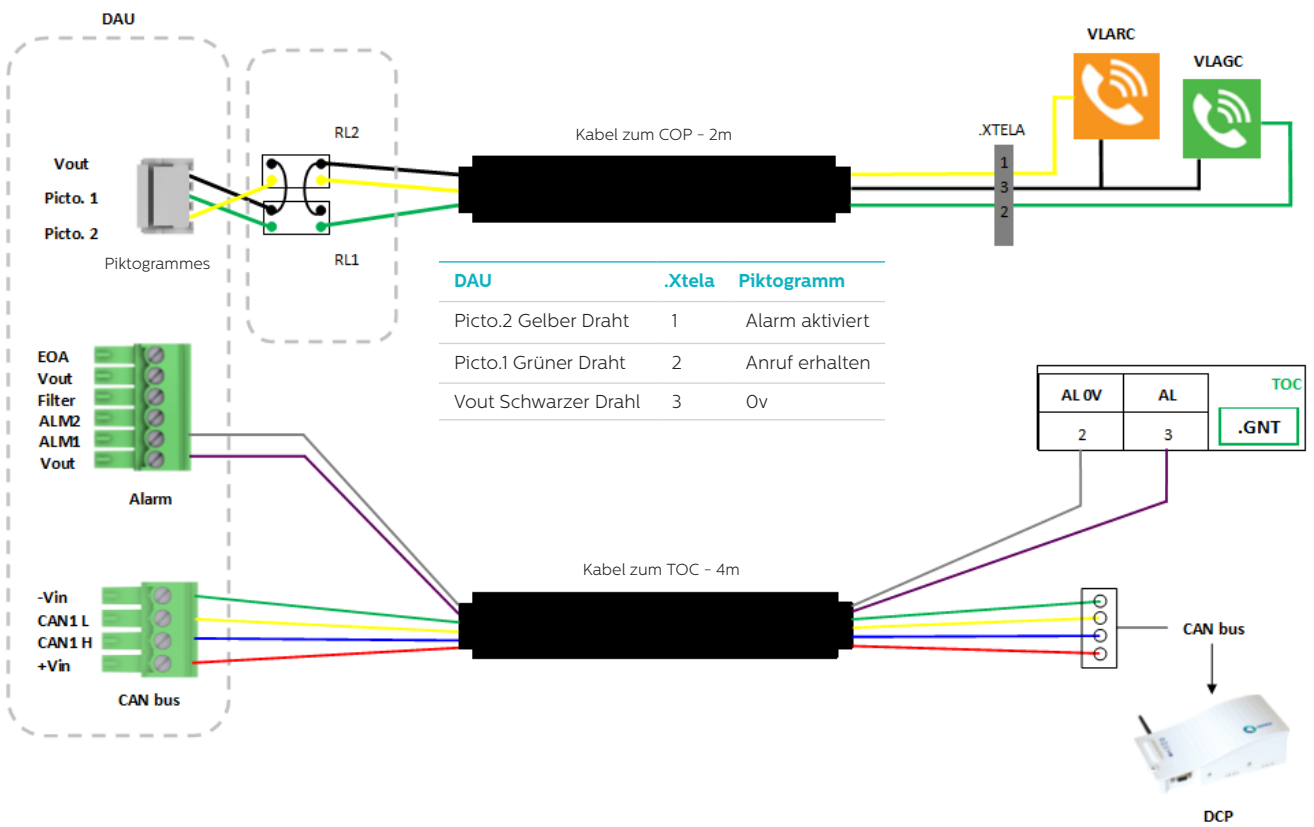
Notruftelefon

LPBus DAU Installationsanleitung für den Kabelbaum, kompatibel mit Schindler Aufzügen

Ref. No.: AC-ACV00-862 (ML) Version 2

Teil No.: MC-ACB00-202-0-00-000 (zur Verwendung mit LPBus DAU Teile No. AC-DAB10-111-F-0L-000)

Schaltplan: DAU zu Schindler Smart Lifts mit Kabelbaum; Die Anschlüsse der Aufzugsverkabelung können je nach Installation des Herstellers und dem Alter des Aufzugs variieren.



Kabel für COP - 4m

Gelbes Piktogramm zu .XTELA 1/X1-1-6
 Grünes Piktogramm zu .XTELA 2/X1-1-6
 Schwarz 0V bis .XTELA 3/X1-1-6

Kabel für TOC - 2m

Blau CAN1 H.
 Gelb CAN1 L.
 Rot + Fahrgestellnummer
 Grün-VIN
 Lila Draht zu .GNT / X1-1-1 AL 3
 Grauer Draht zu .GNT AL 0V 2

Schindler Verkabelungsanweisungen

Alle Installationen sollten von einem ausgebildeten qualifizierten Techniker unter Einhaltung aller Gesundheits- und Sicherheitsprotokolle durchgeführt werden

Oberseite der Aufzugskabine (TOC) 4m cable

Alarm Druckknopf Verkabelung: Kabelbaum Lila (AL) Grau (AL)

Die Alarmanschlüsse befinden sich am Steuerkasten oben auf der Aufzugskabine und werden auf der Leiterplatte als .GNT gekennzeichnet (Nummer 2 und 3 sind normalerweise die Alarmanschlüsse als Standard, aber die Nummern können variieren). Bevor Sie diesen Anschluss verwenden, verwenden Sie einen Spannungsfühler zur Messung des spannungsfreien Kontakts und befolgen Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen.

- Schließen Sie das graue Kabel an den mit .GNT AL OV 2 gekennzeichneten Kabelbaum an und verdrahten Sie dieses mit .GNT (AL OV).
- Schließen Sie das lila Kabel vom mit .GNT AL 3 gekennzeichneten Kabelbaum an und verdrahten Sie dieses mit .GNT (AL).



Zentrales Bedienfeld (COP) 2m cable

Piktogrammanschlüsse: Kabelbaum Schwarz (gemeinsam) Gelb (Alarmaktivierung) Grün (Anruf empfangen)

Piktogrammverbindungen befinden sich hinter der mit .XTELA gekennzeichneten COP-Platine (abhängig vom Alter des Aufzugs) oder folgen von der Rückseite der Aufzugswagenanzeige.

- Schließen Sie den mit .XTELA Nummer 1 gekennzeichneten gelben Kabelbaum an und verbinden Sie diesen mit dem gelben Piktogrammeingang auf der .XTELA-Platine Nummer 1
- Schließen Sie den mit .XTELA Nummer 2 gekennzeichneten grünen Kabelbaum an und verbinden Sie diesen mit dem Eingang für das grüne Piktogramm auf der .XTELA-Platine Nummer 2
- Schließen Sie den mit .XTELA Nummer 3 gekennzeichneten schwarzen Kabelbaum an und verbinden Sie diesen mit dem Common am Piktogrammeingang auf der .XTELA PCB Nummer 3





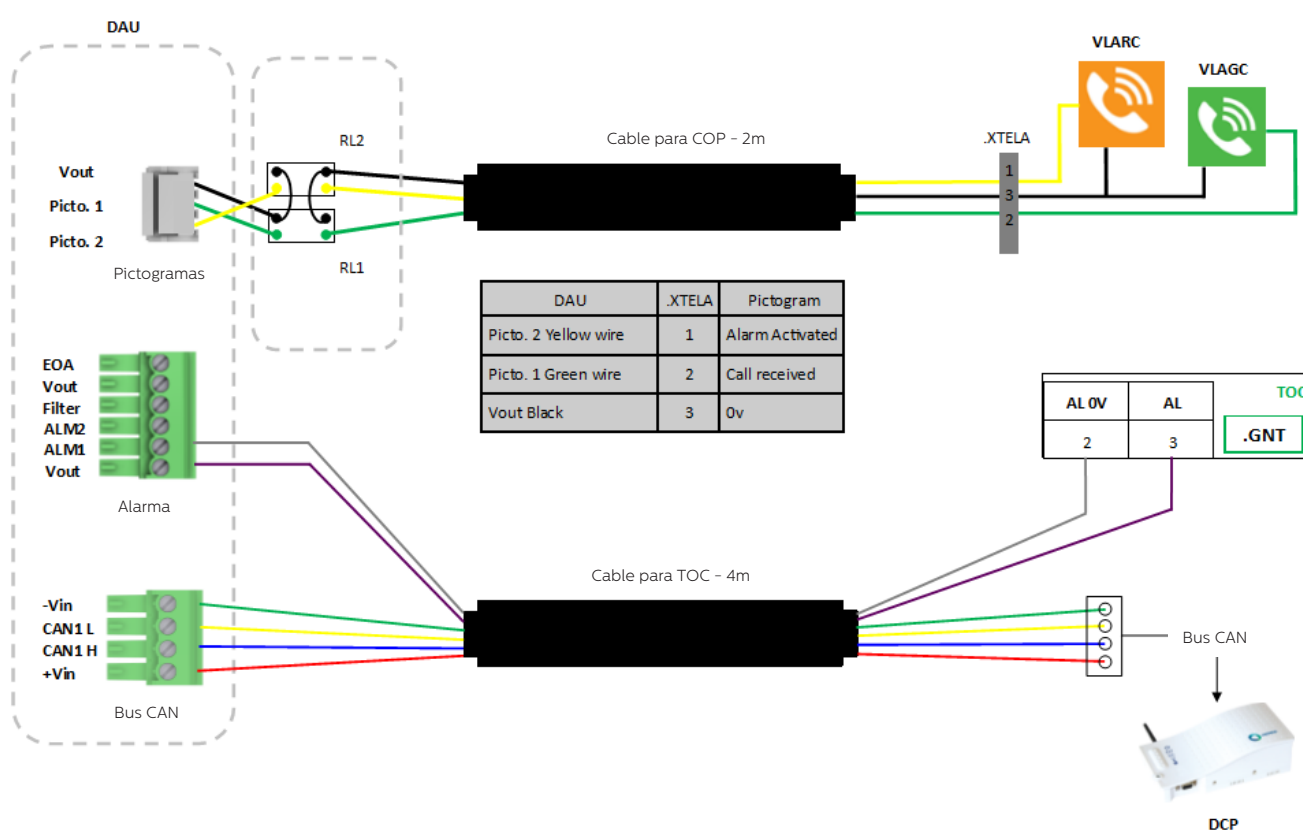
Teléfono de emergencia

LPBus DAU Guía de instalación de cableado compatible con los ascensores Schindler

Ref. No. AC-ACV00-862 (ML) Version 2

Part No.: MC-ACB00-202-0-00-000 (para usar con LPBus DAU Part No. AC-DAB10-111-F-OL-000)

Diagrama de cableado: DAU a Schindler Smart Lifts usando mazo; Las conexiones del cableado del ascensor pueden variar según la instalación del fabricante y la antigüedad del ascensor.



Cable para COP - 4m

Pictograma amarillo para .XTELA 1 / X1-1-6

Pictograma verde para .XTELA 2 / X1-1-6

Negro 0V a .XTELA 3 / X1-1-6

Cable para TOC - 2m

Azul CAN1 H

Amarillo CAN1 L

Rojo +VIN

Verde -VIN

Cable morado a .GNT / X1-1-1 AL 3

Cable gris a .GNT AL 0V 2

Instrucciones de cableado de Schindler

Todas las instalaciones deben ser realizadas por un ingeniero cualificado con todos los protocolos de salud y seguridad seguidos.

Parte superior de la cabina del ascensor (TOC) Cable de 4 m

Cableado del botón pulsador de alarma: Mazo de cables Violeta (AL) Gris (AL)

Las conexiones de alarma están ubicadas en la caja de control en la parte superior de la cabina del ascensor y estarán marcadas como .GNT en la PCB (los números 2 y 3 son normalmente las conexiones de alarma como estándar, pero los números pueden variar) antes de usar esta conexión use un sonda de tensión para medir el contacto libre de tensión y seguir todas las precauciones necesarias.

1. Conecte el cable gris del mazo de cables marcado .GNT AL 0V 2 y conéctelo a .GNT (AL 0V)
2. Conecte el cable púrpura del mazo de cables marcado .GNT AL 3 y conéctelo a .GNT (AL)



Panel de Operaciones Central (COP) 2m cable

Conexiones de pictogramas: Mazo de cables Negro (común) Amarillo (activación de alarma) Verde (llamada recibida)

Las conexiones de pictogramas se pueden encontrar detrás de la placa de circuito impreso COP (según la antigüedad del ascensor) marcada .XTELA o seguir desde la parte trasera del indicador de la cabina del ascensor.

1. Conecte el cable amarillo del mazo de cables marcado .XTELA número 1 y conéctelo a la entrada del pictograma amarillo en la placa .XTELA número 1
2. Conecte el cable verde del mazo de cables marcado .XTELA número 2 y conéctelo a la entrada del pictograma verde en la placa .XTELA número 2
3. Conecte el cable negro del mazo de cables marcado .XTELA número 3 y conéctelo al Común en la entrada del pictograma en la PCB .XTELA número 3



SchLpBUSWL IG V02 (SP): PC_09/09/2020



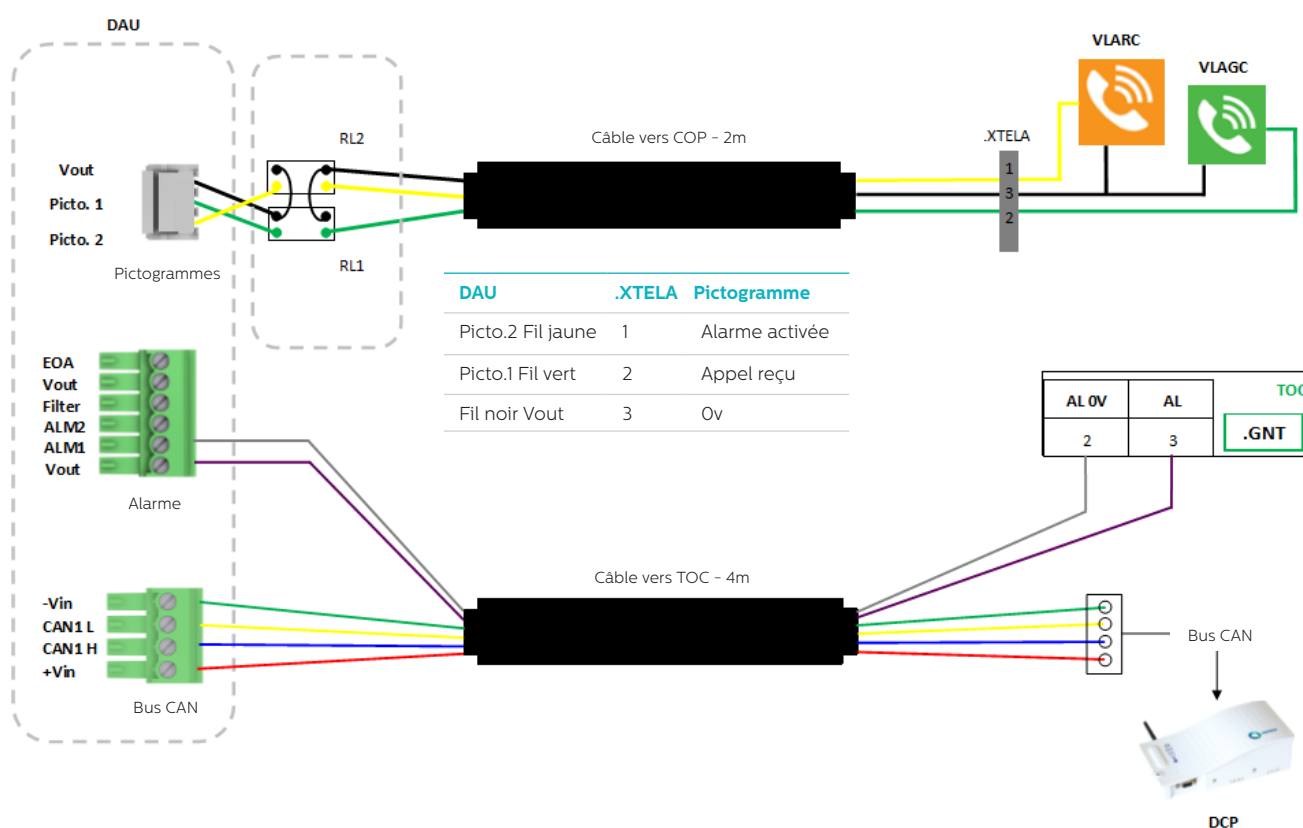
Telephone d'urgence

Guide d'installation du kit de câblage LPBus DAU compatible avec les ascenseurs Schindler

Réf. Nr.: AC-ACV00-862 (ML) Version 2

Réf. Nr.: MC-ACB00-202-0-00-000 (à utiliser avec LPBus DAU Référence AC-DAB10-111-F-OL-000)

Schéma de câblage: DAU vers Schindler Smart Lifts utilisant un kit de câblage; les connexions du câblage de l'ascenseur peuvent varier en fonction de l'installation du fabricant et de l'ancienneté de l'ascenseur.



Câble pour COP - 4m	Câble pour TOC - 2m
Pictogramme jaune vers .XTELA 1/X1-1-6	Bleu CAN1 H
Pictogramme vert vers .XTELA 2/X1-1-6	Jaune CAN1 L
Noir 0V vers.XTELA 3/X1-1-6	Rouge +VIN
	Vert -VIN
	Fil violet vers .GNT/X1-1-1 AL 3
	Fil gris vers .GNT AL 0V 2

Instructions de câblage Schindler

Toutes les installations doivent être effectuées par un technicien qualifié et formé avec tous les protocoles de santé et de sécurité

Toit cabine d'ascenseur (TOC) 4m de câble

Câblage du bouton d'alarme: câbles Violet (AL) Gris (AL)

Les connexions d'alarme sont situées sur le boîtier de commande sur le toit cabine, et seront marquées comme .GNT sur le PCB (les numéros 2 et 3 sont normalement les connexions d'alarme en standard mais les nombres peuvent varier) avant d'utiliser cette connexion, utilisez un sonde de tension pour vous assurer du contact sec et suivre toutes les précautions nécessaires.

1. Connectez le fil gris du kit de câbles marqué .GNT AL OV 2 et connectez-le à .GNT (AL OV)
2. Connectez le fil violet du kit de câbles marqué .GNT AL 3 et connectez-le à .GNT (AL)



Câble de 2 m de la boîte à boutons de la cabine d'ascenseur (COP)

Connexions du pictogramme: câbles Noir (commun) Jaune (activation d'alarme) Vert (appel reçu)

Les connexions des pictogrammes se trouvent derrière le PCB COP (selon l'âge de l'ascenseur) marqué .XTELA ou suivent à l'arrière de l'indicateur de la cabine d'ascenseur.

1. Connectez le Fil jaune marqué .XTELA numéro 1 et connectez-le à l'entrée pictogramme jaune sur le PCB .XTELA numéro 1
2. Connectez le Fil vert marqué .XTELA numéro 2 et connectez-le à l'entrée pictogramme vert sur le PCB .XTELA numéro 2
3. Connectez le Fil noir marqué .XTELA numéro 3 et connectez-le au commun sur l'entrée pictogramme sur le PCB .XTELA numéro 3

